



QUICK START GUIDE

CHARGE4

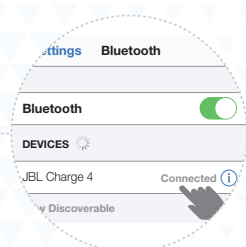
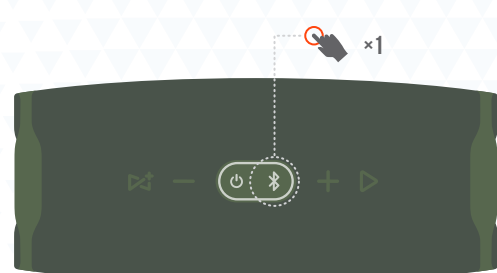


HARMAN

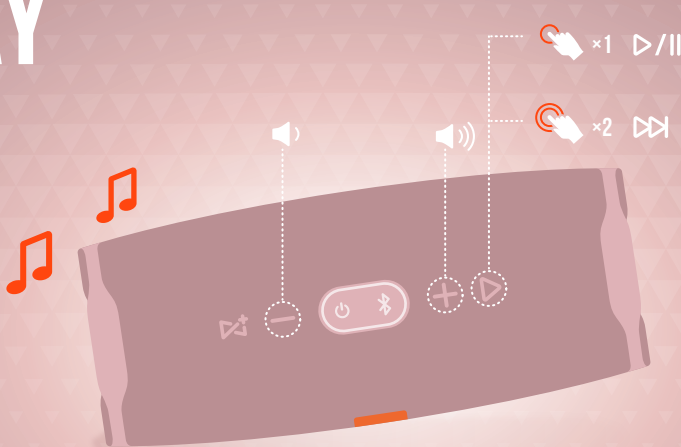
WHAT'S IN THE BOX



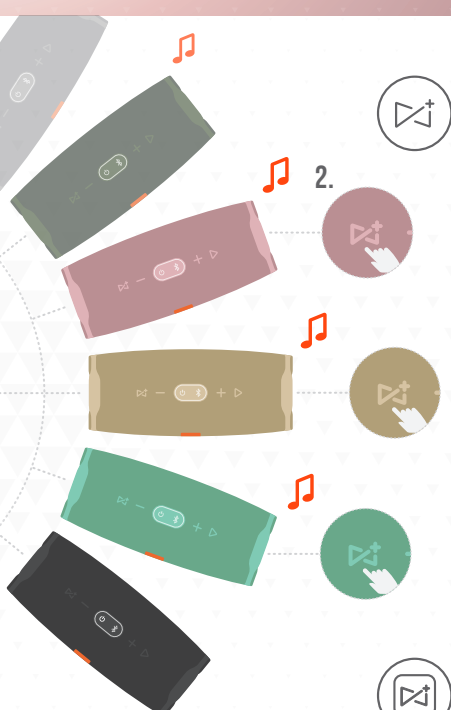
BLUETOOTH PAIRING



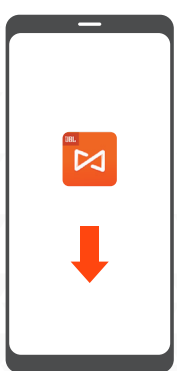
PLAY



CONNECT+



APP

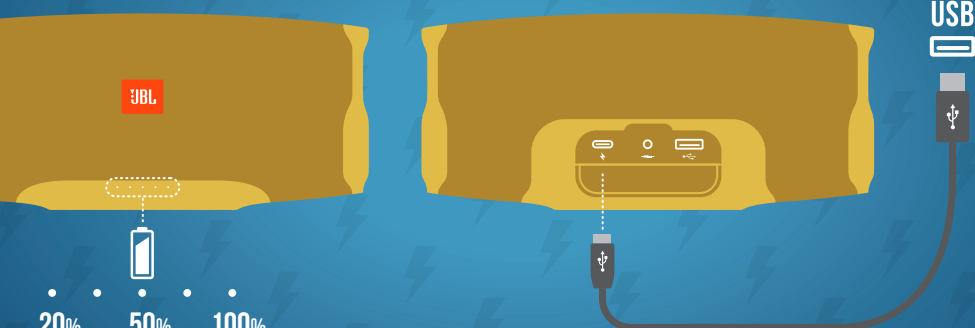


JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF IPX7



TECH SPEC

BLUETOOTH® VERSION: 4.2

RATED POWER:	30W RMS
FREQUENCY RESPONSE:	60HZ – 20KHZ
SIGNAL-TO-NOISE RATIO:	>80DB
BATTERY TYPE:	LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH
BATTERY CHARGE TIME:	4 HOURS (5V/2.3A)
MUSIC PLAYTIME:	UP TO 20 HOURS (VARIES BY VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT)
USB CHARGE OUT:	5V/2A (MAXIMUM)
BLUETOOTH® TRANSMITTER POWER:	0 – 20DBM
BLUETOOTH® TRANSMITTER FREQUENCY RANGE:	2.402 – 2.480GHZ
BLUETOOTH® TRANSMITTER MODULATION:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
DIMENSION (W × D × H):	220 X 95 X 93MM
WEIGHT:	965G

USB-OUTPUT: BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT: BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSSÄRÄDE: BLUETOOTH®- SENDERMODULATION: MÅL (H X B X D): VEGT: LYDSTYRKE OG INDHOLD: 5 V / 2 A (MAKSMIMUM) 0 – 20 DBM 2,402 – 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G DET ER DER I ÆSKEN / BLUETOOTH-PARRING / AFSPIL / BRUG JBL CONNECT APPEN TIL INDSTILLING AF HJULTERE OG SOFTWARE-OPDATERINGER. / OPLADNING / STRØMBANK / IPX7-VANDTÆT	USB-LADEANSCHLUSS: BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG: BLUETOOTH®- SENDEFREQUENZBEREICH: BLUETOOTH®- ÜBERTRAGUNGSMODULATION: ABMESSUNGEN (B X T X H): GEWICHT: LAUTSTÄRKE UND AUDIOINHALT 5 V / 2 A (MAXIMAL) 0 – 20 DBM 2,402 – 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY / VERWENDE DIE JBL CONNECT APP FÜR LAUTSPRECHERKONFIGURATION UND SOFTWARE-UPGRADE / LADEVORGANG / POWERBANK / WASSERDICHT GEMÄSS SCHUTZKLASSE IPX7	DE MÚSICA: SALIDA DE CARGA USB: POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD): PESO: (DEPENDIENDO DEL VOLUMEN Y EL CONTENIDO DEL AUDIO) 5 V / 2 A (MÁXIMO) 0 – 20 DBM 2,402 – 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / UTILIZA LA APLICACIÓN JBL CONNECT PARA CONFIGURAR LOS ALTAVOCES Y ACTUALIZAR EL SOFTWARE / SISTEMA DE CARGA / BANCO DE ALIMENTACIÓN / RESISTENTE AL AGUA CONFORME A LA NORMA IPX7	USB-LATAUSLÄHTÖ: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAAJUUSALUE: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO: MITAT (L x S x K): PAINO: TASON JA AUDIOISÄLLÖN MUKAAN 5 V / 2 A (ENIMMÄISVIRTA) 0 – 20 DBM 2,402 – 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPÄRIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / KÄYTTÄ JBL CONNECTION -APPLIKAATIOA KÄYTTÄEN PÄIVITTÄMISEEN / LATAUS / AKKUPANKKI / IPX7-VESITIIVIS
FR	IT	NL	NO

PROTOCOLLES PRIS EN CHARGE : HAUT-PARLEUR : PUISSANCE NOMINALE : RÉPONSE EN FRÉQUENCE : RAPPORT SIGNAL/BRUIT : TYPE DE BATTERIE : TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE : AUTONOMIE MUSICALE : SORTIE USB : PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® : GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMISSION BLUETOOTH® : MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® : DIMENSIONS (H X L X P) : POIDS : CONTENU DE LA BOTE / APPAREILAGE BLUETOOTH / JOUEZ / UTILISEZ L'APPLICATION JBL CONNECT POUR CONFIGURER L'ENCEINTE ET METTRE LE LOGICIEL A JOUR / RECHARGE / CHARGEUR PORTABLE / ETANCHÉITÉ CONFORME A LA NORME IPX7	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 50 X 90 MM 30 W RMS 60 HZ A 20 KHZ > 80 DB LITHIUM-ION-POLYMERÉ 3.6V, 7500MAH 4 HEURES (5V/2.3A) JUSQU'À 20 HEURES (VARIATION POSSIBLE EN FONCTION DU VOLUME ET DU CONTENU AUDIO) 5 V/2 A (MAXIMUM) 0 - 20 DBM 2.402 - 2.480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DQPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G CONTENU DE LA CONFECTION / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	SUPPORTO : TRASDUTTORE : POTENZA NOMINALE : RISPOSTA IN FREQUENZA : RAPPORTO SEGNALE-RUMORE : TIPO DI BATTERIA : TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA : AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE : USB PER LA RICARICA : POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH® : INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH® : MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH® : DIMENSIONI (L X P X A) : PESO : CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 50 X 90 MM 30W RMS 60 HZ ~ 20 KHZ -80 DB POLIMERO AGLI IONI DI LITIO (3.6V, 7500MAH) 4 ORE (5V/2.3A) FINO A 20 ORE (VARIA A SECONDA DEL LIVELLO DEL VOLUME E DEI CONTENUTI AUDIO) 5V / 2A (MASSIMO) 0 - 20 DBM 2,402 - 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8 DQPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	BLUETOOTH®-VERSIONE : ONDERSTEUNING : OMVORMER : NOMINAAL VERMOGEN : FREQUENTIEBEREIK : SIGNAL-RUISVERHOUDING : TYPE BATTERIJ : OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ : AFSPEELTIJD MUIZIEK : USB-UITGANG : VERMOGEN BLUETOOTH®-ZENDER : FREQUENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER : MODULATIE BLUETOOTH®-ZENDER : AFMETINGEN (B X H X D) : GEWICHT : INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPELLEN / AFSPELEN / GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR LUIDSPREKERCONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE / OPLAADEN / POWERBANK / IPX7-WATERBESTENDIG	4.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6 50 X 90 MM 30 W RMS 60 HZ ~ 20 KHZ >80 DB LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH 4 UUR (5V/2.3A) TOT 20 UUR (AFHANKELIJK VAN VOLUME/BEZIG VAN AUDIO-INHOUD) 5 V/2 A (MAXIMAAL) 0 - 20 DBM 2,402 - 2,480 GHZ GFSK π/4 DQPSK, 8DQPSK 220 X 95 X 93 MM 965 G INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPELLEN / AFSPELEN / GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR LUIDSPREKERCONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE / OPLAADEN / POWERBANK / IPX7-WATERBESTENDIG	STÖTTAR : ÖMFORMER : NOMINELL EFFEKT : FREKVENSRÄSPONS : SIGNAL-TÖL-STÖR-FÖRHÖLD : BATTERITYP : BATTERILADETID : MUSIKKAVSPILLINGSTID : USB-UTGANG : BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE : BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSRÅRÅDE : BLUETOOTH®-SENDERS MODULATIONS : DIMENSIONER (B X H X D) : VEKT : HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING / PLAY / BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR HÖYTTALERSKONFIGURASJON OG PROGRAMVAREOPDATERING / LADER / POWER BANK / VANNTETT IPX7	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 50 X 90MM 30W RMS 60 HZ ~ 20 KHZ >80 DB LITHIUM-ION-POLYMER 3.6V, 7500MAH 4 TIMER (5V/2.3A) OPPTIL 20 TIMER (VARIERER MED VOLUMNIVÅ OG LYDINNHOLD) 5V/2A (MAKSIMUM) 0 - 20DBM 2,402 - 2,480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8DQPSK 220 X 95 X 93MM 965G HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING / PLAY / BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR HÖYTTALERSKONFIGURASJON OG PROGRAMVAREOPDATERING / LADER / POWER BANK / VANNTETT IPX7
PL DANE TECHNICZNE WERSJA BLUETOOTH® : OBSLUGOWANE PROFILE :	4.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6	PT ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA VERSÃO BLUETOOTH® : SUPORTE :	4.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6	RU ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ ВЕРСИЯ BLUETOOTH® : ПОДДЕРЖКА :	4.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6	SV TEKNISSKA SPECIFIKATIONER BLUETOOTH®-VERSION : STÖDER :	4.2 A2DP V1.3, AVRCP V1.6

PASMO PRZENOSZENIA: 60 HZ ~ 20 KHZ STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU: > 80 DB RODZAJ AKUMULATORA: LITOWO-POLIMEROWY 3.6V, 7500MAH CZAS ŁADOWANIA AKUMULATORA: 4 GODZINY (5V/2.3A) DO 20 GODZIN (RÓŻNI SIE W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU GŁOŚNOŚCI I RODZAJU PLUKÓW AUDIO) WYŚCIE DO ŁADOWNIA PRZEZ USB: 5 V/2 A (MAKS.) MOC NADAJNIKA BLUETOOTH®: 0 – 20 DBM ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH®: 2.402 – 2.480 GHZ MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK WYMIARY DŁYŚ. X SZER. X GŁ.: 220 X 95 X 93 MM MASA: 965 G ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PAROWANIE BLUETOOTH / OTWIERZANIE / UŻYCIE APLIKACJI JBL CONNECT, ABY SKONFIGUROWAĆ GŁOŚNIK I ZAKTUALIZOWAĆ OPROGRAMOWANIE. / ŁADOWNIE / BANK ENERGII / WODOSZCZELNOŚĆ IPX7	RESPONSA DE FREQUÊNCIA: 60 HZ A 20 KHZ RELAÇÃO SINAL/RUÍDO: > 80 DB TIPO DE BATERIA: POLÍMERO DE ION DE LÍTIO (3.6V, 7500MAH) TEMPO DE CARGA DA BATERIA: 4 HORAS (5V/2.3A) TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA: ATÉ 20 HORAS (DEPENDENDO DO VOLUME E DO TIPO DE SOM) CARREGADOR USB: POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: 0 A 20 DBM INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: 2.402 – 2.480 GHZ MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK DIMENSÃO (L X L X P): 220 X 95 X 93 MM PESO: 965 G CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH / PLAY (REPRODUZIR) / PARA CONFIGURAR A CAIXA DE SOM E ATUALIZAR O SOFTWARE, USE O APLICATIVO JBL CONNECT. / CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA	ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА: 60 ГЦ – 20 КГЦ ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ: >80 ДБ ТИП АККУМУЛЯТОРА: ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНЫЙ АККУМУЛЯТОР (3.6 В, 7500 МАЧ) ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА: 4 ЧАСОВ (5В/2,3А) ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ: ДО 20 ЧАСОВ (ЗАВИСИТ ОТ УРОВНЯ ГРОМОКОСТИ И АУДИОКОНТЕНТА) ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ: МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®: 0-20 ДБМ ДИАПАЗОН ЧАСТОТ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®: 2402 – 2480 ГГЦ МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г): 220 X 95 X 93 ММ ВЕС: 965 Г СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДИНАМИКА И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. / ЗАРЯДКА / ВНЕШНЕЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7	FREKVENSÄTÄRNING: 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL/BRUS-FÖRHÅLLANDE: >80 DB BATTERITYP: LITUMAKKUPOLYMER 3.6V, 7500MAH BATTERILADDNINGSTID: 4 TIMMAR (5V/2.3A) SPELTID: UPP TILL 20 TIMMAR (VARIERAR BERÖENDE PÅ VOLYMNIVÅ OCH LUDNINGHÄLL) USB-LADDNING UT: 5V/2A (MAXIMUM) BLUETOOTH® SÄNDAREFFEKT: 0 – 20 DBM BLUETOOTH® SÄNDARENS FREKVENSSOMRÅDE: 2.402 – 2.480GHZ BLUETOOTH® SÄNDARMODULERING: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK MÄTT ÖV X D X H: 220 X 95 X 93 MM VIKT: 965 G FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA / ANVÄND APPEN JBL CONNECT FÖR HÖGATAKONFIGURATION OCH PROGRAMUPPGRADERING. / LADDNING / KRAFTBANK / VATTENTÄTG ENLIGT IPX7
ID SPESIFIKASI TEKNIK VERSI BLUETOOTH®: 4.2 DUKINGAN: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 TRANSDUSER: 50 X 90 MM DAYA NOMINAL: 30 W RMS RESPONS FREKUENSI: 60HZ ~ 20KHZ RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAJAT: >80 DB JENIS BATERAI: POLIMER ION-LITHIUM 3.6V, 7500MAH MASA PENGISIAN DAYA BATERAI: 4 JAM (5V/2.3A) 電池仕様 BLUETOOTH®バージョン: 4.2 対応プロファイル: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 トランスデューサー: 50 X 90MM 定格出力: 30W RMS 周波数特性: 60kHz~20KHz SN比: >80dB バッテリータイプ: リチウムイオンポリマー充電電池 (3.6V, 7500mAh) 電池充電時間: 4時間 (5V/2.3A)	KO 기술 사양 BLUETOOTH® 버전: 4.2 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 트랜스듀서: 50 X 90MM 정격 출력: 30W RMS 주파수 응답: 60kHz ~ 20KHz 신호대 잡음비(SNR): >80dB 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 3.6V, 7500mAh 배터리 충전 시간: 4시간 (5V/2.3A)	ZH-CN 技术规格 BLUETOOTH® 版本: 4.2 支持: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 变频器: 50 X 90MM 额定功率: 30W RMS 频率响应: 60kHz~20KHz 信噪比: >80dB 电池类型: 锂离子聚合物 3.6V, 7500mAh 电池充电时间: 4小时 (5V/2.3A)	

CONTEN AUDIO) PENGISIAN BATERAI MELALUI USB: DAYA TRANSMITTER BLUETOOTH®: FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®: MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®: DIMENSI (T X L X P): BERAT: 0~20 DBM 2.402 ~ 2.480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8DQSK 220 X 95 X 93 MM 965 G	異なります) 5V/2A (最大) 0~200DBM 2.402~2.480GHZ GFSK, π/4-DQPSK, 8DQSK 220 X 95 X 93MM 965G 同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、最コネク・アプリを使用します。 / 充電 / パワーバンク / IPX7等級の防水機能	CONTECTE (DARA DILALAI SUDAH DITAMBAH) USB 충전: BLUETOOTH® 트랜스미터 출력: BLUETOOTH® 트랜스미터의 주파수 대역: BLUETOOTH® 트랜스미터의 변조 방식: 寸法 (W X D X H): 重量: 0~200DBM 2.402~2.480GHZ GFSK, π/4-DQPSK, 8DQSK 220 X 95 X 93MM 965G 제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / JBL CONNECT 앱을 사용하여 스피커를 구성하고 소프트웨어를 업그레이드합니다. / 충전 / 파워뱅크 / 방수 IPX7	而异) 5V/2A (最大) 0 ~ 200DBM 2.402 ~ 2.480GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8DQSK 220 X 95 X 93MM 965G 产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 使用 JBL CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。 / 充电中 / 移动电源 / 防水 IPX7
ZH-TW 技術規格	HE מפרט טכני	AR المواصفات الفنية	

[illegible]

TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FOR AT FØRLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULD TIL UMIDDELST "ON" OG HVIS 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VÆRER AFHÆNGIGT AF BRUGSMÅNSTRER, TEMPERATUR MM. USÆT IKKE JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UDEN AT FJERN ELLER KABELFORBUNDLES OG LUKKE HÆTTEN TÆT. USÆT IKKE JBL CHARGE 4 FOR VAND UDLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HOJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU для продления срока действия батареи полностью зарядите ее хотя бы раз в три месяца. срок службы аккумулятора будет зависеть от режима эксплуатации и погодных условий. прежде чем подвергнуть jbl charge 4 воздействию жидкостей, отсоедините все кабели и плотно закройте кап. plug. не подвергать jbl charge 4 воздействию жидкостей, так как это может привести к повреждению.

JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。jbl charge 4 は、ケーブル類を接続したまま、またキャップをしっかり閉じていない状態で水に濡らさないでください。充電中にjbl charge 4 を水に濡らさないでください。スピーカまたは電源が故障し、修理不可能になります。

TW 為延長電池使用壽命，請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式與環境條件而變化。在未拆除所有纜線連接並蓋緊蓋子的情況下，請勿讓 jbl charge 4 暴露於液體中。在充電期間，請勿讓 jbl charge 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPOÑHA A CARGA DO JBL 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TODAS AS CONEXÕES A CABO E FECHAR A TAMPA BEM-FIRME. NÃO EXPOÑHA A CARGA DO JBL 4 À ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLENGEN, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPGLADEN. BATTERIJLEVEN ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEUN DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AAN VLOESTOFFEN ZONDER EERST ALLE KABELS TE VERWIJDERTEN EN HET KLEPJE GOED DICHT TE DOEN. STEL DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AN WATER TIJDENS HET OPGLADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROOMBRON.

ZS DO TRWALENIE USZKOŻDZENIA GŁÓŠNIKA LUB ŻRÓDŁA ZAŚLASKA.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GÅNG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAR OREDIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGLJÅLLEN ELLER STRÖMKÄLLAN.	KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 모든 연결 케이블을 분리하지 않은 상태에서는 JBL CHARGE 4를 액체에 노출시키지 않으며, 캡을 단단히 닫아 두십시오. 충전 중에는 JBL CHARGE 4를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.	הודשים: חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש. JBL CHARGE 4 יזדקק לזרועות אחת או שתיים לפחות פעם אחת כל שלושה חודשים. לנתנום חייסבא את המכסה. אין לחשוף את JBL CHARGE 4 למים במהלך הטעינה. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך למעקלוא לספק הכוח.	AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية باختلاف أنماط الاستخدام والظروف البيئية. لا تغمض JBL CHARGE 4 للسوائل دون إزالة الغطاء. لا تغمض JBL CHARGE 4 أثناء الشحن، فقد يحدث تلف دائم في مكر الصوت أو مصدر الطاقة.
ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISAN DAYA PENJUH DILAKUKAN PALING TIDAK TIGA BULAN SEKALI. DAYA HIDUP BATERAI AKAN BERGEDA TERGANTUNG PADA POLA PENGUNJAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERAN JBL CHARGE 4 KE CARAN TANPA MELEPASKAN SEMUA SAMPUNGAN KONEKSI KABEL DAN MENUTUP TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISAN. HAL INI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.	CN 为延长电池使用寿命,请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除所有电线,并紧闭盖子之前,请勿将JBL CHARGE 4置于液体之中。充电时请勿将JBL CHARGE 4置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。		